

Uradni list

Evropske unije

C 270



Slovenska izdaja

Informacije in objave

Zvezek 56

19. september 2013

<u>Številka objave</u>	<u>Vsebina</u>	<u>Stran</u>
	I <i>Resolucije, priporočila in mnenja</i>	
	MNENJA	
	Evropska komisija	
2013/C 270/01	Mnenje Komisije z dne 18. septembra 2013 o treh osnutkih uredb Evropske centralne banke na področju denarne in finančne statistike	1
	IV <i>Informacije</i>	
	INFORMACIJE INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE UNIJE	
	Evropska komisija	
2013/C 270/02	Menjalni tečaji eura	3
	Računsko sodišče	
2013/C 270/03	Posebno poročilo št. 6/2013 „Ali so države članice in Komisija z ukrepi za diverzifikacijo podeželskega gospodarstva dosegle stroškovno učinkovitost?“	4

SL

Cena:
3 EUR

(Nadaljevanje na naslednji strani)

INFORMACIJE V ZVEZI Z EVROPSKIM GOSPODARSKIM PROSTOROM

Sekretariat Efte

2013/C 270/04	Objava namere okrožja Oppland, da sklene pogodbe o lokalnem javnem prevozu z vozili z največ 16 sedeži v skladu s členom 7(2) Uredbe (ES) št. 1370/2007 Evropskega parlamenta in Sveta o javnih storitvah železniškega in cestnega potniškega prevoza ter o razveljavitvi uredb Sveta (EGS) št. 1191/69 in (EGS) št. 1107/70	5
---------------	--	---

V Objave

SODNI POSTOPKI

Sodišče Efte

2013/C 270/05	Sodba Sodišča z dne 25. marca 2013 v zadevi E-10/12 – Yngvi Harðarson proti Askar Capital hf. (Direktiva 91/533/EGS – Obveznost obveščanja zaposlenih – Spremembe pisne pogodbo o zaposlitvi – Učinek neobveščanja o spremembah)	7
2013/C 270/06	Zahteva odbora Skatteklagenemnda ved Sentralskattekontoret for storbedrifter z dne 13. marca 2013 za izdajo svetovalnega mnenja Sodišča Efte v zadevi Fred Olsen in drugi proti Staten v/Sentralskattekontoret for storbedrifter (Zadeva E-3/13)	8
2013/C 270/07	Zahteva za svetovalno mnenje Sodišča Efte, predložena s strani Héraðsdómur Reykjavíkur, z dne 16. aprila 2013 v zadevi Creditinfo Lánstraust hf. proti Islandskemu registru in državi Islandiji (Zadeva E-7/13)	9
2013/C 270/08	Sodba Sodišča z dne 11. decembra 2012 v zadevi E-1/12 – Den norske Forleggerforening proti Nadzornemu organu Efte (Ukrep za razveljavitev odločbe Nadzornega organa Efte – Državna pomoč – domnevna pomoč, dodeljena Nasjonal digital læringsarena (NDLA) – odločitev, da se ne sproži formalni postopek preiskave – pojem gospodarske dejavnosti – pojem dvoma – obveznost navedbe razlogov)	10

POSTOPKI V ZVEZI Z IZVAJANJEM SKUPNE TRGOVINSKE POLITIKE

Evropska komisija

2013/C 270/09	Obvestilo o bližnjem izteku nekaterih protidampinskih ukrepov	11
2013/C 270/10	Obvestilo o bližnjem izteku nekaterih protidampinskih ukrepov	12



I

(Resolucije, priporočila in mnenja)

MNENJA

EVROPSKA KOMISIJA

MNENJE KOMISIJE

z dne 18. septembra 2013

o treh osnutkih uredb Evropske centralne banke na področju denarne in finančne statistike

(2013/C 270/01)

1. Uvod

- 1.1 Komisija je 30. julija 2013 prejela zahtevek Evropske centralne banke (ECB) za mnenje o treh osnutkih uredb Evropske centralne banke na področju denarne in finančne statistike. Prvi se nanaša na osnutek uredbe, ki bo po sprejetju tvorila prenovitev Uredbe (ES) št. 958/2007 Evropske centralne banke o statistiki sredstev in obveznosti investicijskih skladov. Drugi je osnutek uredbe, ki bo po sprejetju tvorila prenovitev Uredbe (ES) št. 24/2009 Evropske centralne banke o statistiki sredstev in obveznosti družb, ki se ukvarjajo s prenosom finančnih sredstev in so vključene v transakcije listinjenja. Tretji je osnutek uredbe, ki bo po sprejetju tvorila prenovitev Uredbe (ES) št. 1027/2006 Evropske centralne banke o zahtevah za statistično poročanje v zvezi s poštnimi žiro institucijami, ki sprejemajo vloge od nede-narnih finančnih institucij rezidentov euroobmočja.
- 1.2 Komisija pozdravlja ta zahtevek in ugotavlja, da ECB ravna v skladu s svojo obveznostjo iz člena 5(2) Uredbe Sveta (ES) št. 2533/98 o zbiranju statističnih informacij s strani ECB, v skladu s katero se mora s Komisijo posvetovati o osnutkih uredb, kadar koli obstaja povezava s statističnimi zahtevami Komisije, da se zagotovi potrebna koherentnost za pripravo statistik, ki ustrezajo zahtevam ECB in Komisije po informacijah. Dobro sodelovanje med ECB in Komisijo je koristno za obe instituciji, pa tudi za uporabnike in anketirance, saj omogoča učinkovitejšo pripravo evropske statistike. Komisija pozdravlja tudi to, da se navedene uredbe izrecno sklicujejo na njeno mnenje.

2. Pripombe

- 2.1 Komisija pozdravlja dejstvo, do bodo te uredbe zagotovile podrobne informacije na posebnih področjih denarne in finančne statistike. Hkrati Komisija meni, da bi si bilo treba ob izpolnjevanju zahtev uporabnikov v okviru teh uredb prizadevati za zmanjšanje obremenitve poročanja. Če se vzpostavi sistem odstopanj na podlagi količinskih pragov, se lahko predvidi mehanizem za pregled, da se izkušnje uporabijo za prihodnje uredbe.
- 2.2 Zdi se, da osnutki uredb sledijo nekoliko drugačnim pristopom glede določb o poročanju, zlasti glede „prvega poročanja“, začetka veljavnosti in začetka uporabe v končnih določbah. Ti elementi in deli, ki se nanašajo na razveljavitev obstoječih uredb, bi morali biti skladni, da se zagotovi popolnost zahtevanih podatkov.

- 2.3 V zvezi z navedenimi tremi osnutki uredb bi bilo treba navedbe na začetku preambule (ki jih uvaja izraz „ob upoštevanju“) uskladiti z medinstitucionalno dogovorjeno prakso ter jih zato omejiti na pravno podlago (tj. določbe, ki instituciji dejansko podeljujejo pristojnost, da sprejme predvideni akt) in po potrebi sklice na predlog, postopek in mnenja. Od pravne podlage bi se bilo treba po splošnem sklicu na Pogodbo o delovanju Evropske unije sklicevati le na člen 5(1) in člen 6(4) Uredbe (ES) št. 2533/98. Za pravno podlago osnutkov uredb ni mogoče šteti niti člena 5 Statuta ESCB in ECB niti člena 8 Uredbe (ES) št. 2533/98 niti Uredbe (EU) št. 1011/2012, Uredbe (EU) št. 549/2013 ali Direktive 2011/61/EU. Če se sklici na te druge določbe in instrumente štejejo za koristne za pravilno razumevanje besedila členov osnutka uredbe, se lahko navedejo v uvodnih izjavah.
- 2.4 Poleg tega namerava Komisija v naslednjih mesecih predstaviti predlog uredbe o vzpostavitvi evropskega okvira za sklade denarnega trga. Predlog bo vseboval več sprememb v zvezi z načinom opredelitve in delovanja skladov denarnega trga v Evropi. Da se preprečijo neskladja, Komisija priporoča, naj ECB v svoje uredbe vnese revizijsko klavzulo, da bo lahko pregledala opredelitev in merila za sklade denarnega trga ter upoštevala uredbo o skladih denarnega trga, ko jo bosta Evropski parlament in Svet sprejela. Prilagoditev ustreznih uredb ECB bi morala sovpadati z začetkom veljavnosti nove uredbe o skladih finančnega trga.
- 2.5 Še enkrat bi bilo treba preveriti usklajenost dela „Opredelitev sektorjev“ Priloge II k navedenim osnutkom uredb z ESR 2010. V osnutku uredbe o zahtevah za statistično poročanje v zvezi s poštnimi žiro institucijami bi se bilo treba na primer v delu, ki se nanaša na investicijske sklade, ki niso skladi denarnega trga, sklicevati na odstavek 2.82 ESR 2010, besedilo tega odstavka pa bi bilo treba uporabiti v opredelitvi investicijskih skladov, ki niso skladi denarnega trga. Prav tako je v preglednicah 1 in 3 osnutka uredbe o sredstvih in obveznostih investicijskih skladov na primer uporabljena stara klasifikacija sektorjev, kar bi bilo treba popraviti.

3. Zaključek

- 3.1 Komisija na splošno podpira osnutke uredb, saj prispevajo k učinkovitemu sodelovanju med evropskim statističnim sistemom (ESS) in Evropskim sistemom centralnih bank (ESCB) pri opredelitvi obveznikov poročanja in spodbujanju visokokakovostne, dosledne statistike na evropski ravni. Vendar je Komisija mnenja, da bi bilo treba obravnavati zgoraj navedena vprašanja.
- 3.2 Poleg tega Komisija želi poudariti, da ima stabilen proces klasifikacije enot na tem področju, ki v celoti ustreza statističnim načelom, velik pomen.

V Bruslju, 18. septembra 2013

Za Komisijo
Algirdas ŠEMETA
Član Komisije

IV

(Informacije)

INFORMACIJE INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE
UNIJE

EVROPSKA KOMISIJA

Menjalni tečaji eura ⁽¹⁾

18. septembra 2013

(2013/C 270/02)

1 euro =

Valuta	Menjalni tečaj	Valuta	Menjalni tečaj		
USD	ameriški dolar	1,3352	AUD	avstralski dolar	1,4281
JPY	japonski jen	132,18	CAD	kanadski dolar	1,3762
DKK	danska krona	7,4579	HKD	hongkonški dolar	10,3530
GBP	funt šterling	0,83580	NZD	novozelandski dolar	1,6242
SEK	švedska krona	8,6263	SGD	singapurski dolar	1,6805
CHF	švicarski frank	1,2370	KRW	južnokorejski won	1 443,31
ISK	islandska krona		ZAR	južnoafriški rand	13,1304
NOK	norveška krona	7,8915	CNY	kitajski juan	8,1730
BGN	lev	1,9558	HRK	hrvaška kuna	7,6078
CZK	češka krona	25,813	IDR	indonezijska rupija	14 803,24
HUF	madžarski forint	298,47	MYR	malezijski ringit	4,3186
LTL	litovski litas	3,4528	PHP	filipinski peso	57,946
LVL	latvijski lats	0,7026	RUB	ruski rubelj	43,1380
PLN	poljski zlot	4,2328	THB	tajski bat	42,272
RON	romunski leu	4,4715	BRL	brazilski real	3,0067
TRY	turška lira	2,6704	MXN	mehiški peso	17,2742
			INR	indijska rupija	84,7180

⁽¹⁾ Vir: referenčni menjalni tečaj, ki ga objavlja ECB.

RAČUNSKO SODIŠČE

Posebno poročilo št. 6/2013 „Ali so države članice in Komisija z ukrepi za diverzifikacijo podeželskega gospodarstva dosegle stroškovno učinkovitost?“

(2013/C 270/03)

Evropsko računsko sodišče vas obvešča, da je bilo pravkar objavljeno Posebno poročilo št. 6/2013 „Ali so države članice in Komisija z ukrepi za diverzifikacijo podeželskega gospodarstva dosegle stroškovno učinkovitost?“

Poročilo lahko preberete na spletni strani Evropskega računskega sodišča ali si ga z nje prenesete: <http://eca.europa.eu>

Poročilo v tiskani različici lahko dobite brezplačno, če zanj zaprosite Računsko sodišče:

European Court of Auditors
Unit 'Audit: Production of Reports'
12, rue Alcide de Gasperi
1615 Luxembourg
LUXEMBOURG

Tel. +352 4398-1
E-naslov: eca-info@eca.europa.eu

ali izpolnite elektronsko naročilnico na spletni strani EU-Bookshop.

INFORMACIJE V ZVEZI Z EVROPSKIM GOSPODARSKIM PROSTOROM

SEKRETARIAT EFTE

Objava namere okrožja Oppland, da sklene pogodbe o lokalnem javnem prevozu z vozili z največ 16 sedeži v skladu s členom 7(2) Uredbe (ES) št. 1370/2007 Evropskega parlamenta in Sveta o javnih storitvah železniškega in cestnega potniškega prevoza ter o razveljavitvi uredb Sveta (EGS) št. 1191/69 in (EGS) št. 1107/70

(2013/C 270/04)

1. Ime in naslov pristojnega organa:

Oppland Fylkeskommune
Opplandstrafikk
Kirkegt. 76
Postboks 988
2626 Lillehammer
NORWAY

2. Vrsta predvidene sklenitve:

Odpri razpisni postopek.

3. Storitve in območja, ki bi jih sklenitev lahko zadevala:

Potniški prevoz z majhnimi, srednje velikimi in velikimi prevoznimi sredstvi (z največ 16 sedeži) v okrožju Oppland za prevoz učencev in dijakov, prevoz z rezervacijami sedežev in prevoz, prilagojen invalidnim osebam.

1. Ime in naslov pristojnega organa:

Oppland Fylkeskommune
Opplandstrafikk
Kirkegt. 76
Postboks 988
2626 Lillehammer
NORWAY

2. Vrsta predvidene sklenitve:

Podaljšanje neposredno sklenjene pogodbe, ki se lahko izključi iz konkurence v skladu s členom 5(4) Uredbe (ES) št. 1370/2007 Evropskega parlamenta in Sveta.

3. Storitve in območja, ki bi jih sklenitev lahko zadevala:

Lokalni/regionalni avtobusni potniški prevoz, predvsem v občinah Ringebu, Sør-Fron in Nord-Fron, poleg linij Vinstra–Lillehammer, Skåbu–Lillehammer in Vinstra–Otta.

1. Ime in naslov pristojnega organa:

Oppland Fylkeskommune
Opplandstrafikk
Kirkegt. 76
Postboks 988
2626 Lillehammer
NORWAY

2. Vrsta predvidene sklenitve:

Podaljšanje neposredno sklenjene pogodbe, ki se lahko izključi iz konkurence v skladu s členom 5(4) Uredbe (ES) št. 1370/2007 Evropskega parlamenta in Sveta.

3. Storitve in območja, ki bi jih sklenitev lahko zadevala:

Lokalni/regionalni avtobusni potniški prevoz, predvsem v občini Nordre Land in na liniji Dokka–Lillehammer.

V

(Objave)

SODNI POSTOPKI

SODIŠČE EFTE

SODBA SODIŠČA

z dne 25. marca 2013

v zadevi E-10/12

Yngvi Harðarson proti Askar Capital hf.

(Direktiva 91/533/EGS – Obveznost obveščanja zaposlenih – Spremembe pisne pogodbo o zaposlitvi – Učinek neobveščanja o spremembah)

(2013/C 270/05)

V zadevi št. E-10/12 Yngvi Harðarson proti Askar Capital hf. – ZAHTEVEK za svetovalno mnenje Sodišča Efte na podlagi člena 34 Sporazuma med državami Efte o ustanovitvi nadzornega organa in sodišča, ki ga vlaga okrožno sodišče v Reykjavíku (Héraðsdómur Reykjavíkur) v zvezi z razlago Direktive Sveta 91/533/EGS z dne 14. oktobra 1991 o obveznosti delodajalca, da zaposlene obvesti o pogojih, ki se nanašajo na pogodbo o zaposlitvi ali delovno razmerje – je Sodišče v sestavi: Carl Baudenbacher, predsednik, Per Christiansen (sodnik poročevalec) in Páll Hreinsson, sodnika, 25. marca 2013 izdalo sodbo, katere izrek se glasi:

Direktivo Sveta 91/533/EGS z dne 14. oktobra 1991 o obveznosti delodajalca, da zaposlene obvesti o pogojih, ki se nanašajo na pogodbo o zaposlitvi ali delovno razmerje, je treba razlagati tako, da nadomestila zaposlenemu ni treba oceniti na podlagi pisne pogodbe o zaposlitvi, če zaposlenemu niso bili izročeni nikakršni pisni dokumenti o začasnih ali stalnih spremembah, ki so bile morda vnešene v bistvene sestavine pogodbe o zaposlitvi ali delovnem razmerju med strankama, v rokih, določenih v členu 5 Direktive. To velja tudi v okviru stečajnega postopka ali primerljive delitve družbe z omejeno odgovornostjo.

Zahteva odbora Skatteklagenemnda ved Sentralskattekontoret for storbedrifter z dne 13. marca 2013 za izdajo svetovalnega mnenja Sodišča Efte v zadevi Fred Olsen in drugi proti Staten v/Sentralskattekontoret for storbedrifter

(Zadeva E-3/13)

(2013/C 270/06)

Pri Sodišču Efte je bila z dopisom z dne 13. marca 2013, ki ga je poslal odbor Skatteklagenemnda ved Sentralskattekontoret for storbedrifter (Odbor za pritožbe osrednjega davčnega urada za velika podjetja) in ga je tajništvo sodišča prejelo 18. marca 2013, vložena zahteva za svetovalno mnenje v zadevi Fred Olsen in drugi proti Staten v/Sentralskattekontoret for storbedrifter glede naslednjih vprašanj:

1. Ali spada trust kot oblika podjetja na področje uporabe pravice do ustanavljanja v skladu s členom 31 Sporazuma EGP? Dodatno vprašanje: Če to drži, kdo je imetnik pravic v skladu s Sporazumom EGP?
 2. Če je odgovor na prvo vprašanje pritrdilen: ali trust ustreza zahtevi glede gospodarske dejavnosti, določeni v členu 31 Sporazuma EGP?
 3. Če je odgovor na prvo vprašanje negativen: ali spada trust na področje uporabe pravice do prostega pretoka kapitala, določene v členu 40 Sporazuma EGP?
 4. Če je odgovor na prvo ali tretje vprašanje pritrdilen: ali norveška pravila o tujih odvisnih družbah vključujejo eno ali več omejitev pravice do ustanavljanja ali pravice do prostega pretoka kapitala?
 5. Če je odgovor na četrto vprašanje pritrdilen: ali lahko te omejitve štejejo kot upravičene na podlagi prevladujočega javnega interesa in ali so sorazmerne?
-

Zahteva za svetovalno mnenje Sodišča Efte, predložena s strani Héraðsdómur Reykjavíkur, z dne 16. aprila 2013 v zadevi Creditinfo Lánstraust hf. proti Islandskemu registru in državi Islandiji

(Zadeva E-7/13)

(2013/C 270/07)

Héraðsdómur Reykjavíkur (okrajno sodišče v Reykjavíku) je pri Sodišču Efte z dopisom z dne 16. aprila 2013, ki je v vložilnici Sodišča prispel 29. aprila 2013, vložilo zahtevo za svetovalno mnenje v zadevi Creditinfo Lánstraust hf. proti islandskemu registru in državi Islandiji glede naslednjih vprašanj:

1. Ali je zaračunavanje takse za vsako fizično zahtevo po informacijah iz registra združljivo z zakonodajo EGP, zlasti s členom 6 Direktive 2003/98/ES Evropskega parlamenta in Sveta o ponovni uporabi informacij javnega sektorja (glej Sklep Skupnega odbora EGP št. 105/2005 o spremembi Priloge XI (Telekomunikacijske storitve) k Sporazumu EGP), če v času določitve takse ni na voljo noben izračun „skupnega dohodka“ in „stroškov“ v smislu člena 6 Direktive?
2. Ali je združljivo s členom 6 Direktive, če se pri določanju „stroškov“ v skladu z določbami člena 6 Direktive ne upoštevajo:
 - (a) prihodki države, ki jih ob zbiranju dokumentov prejme v obliki taks, ki jih plačajo posamezniki in podjetja za evidentiranje pogodb v registrih pravnih listin, ter
 - (b) prihodki države, ki jih ob zbiranju dokumentov prejme kot davke, naložene v obliki upravnih kolkov za evidentirane pravne listine, ko posamezniki in podjetja zaprosijo, da se te evidentirajo v registru pravnih listin?
3. Ali je združljivo s členom 6 Direktive, če se pri določanju „stroškov“ v skladu s členom 6 Direktive upoštevajo stroški, ki jih ima upravni organ v zvezi z zbiranjem dokumentov, ki jih mora zbirati po uradni dolžnosti, ne glede na to, ali jih želijo posamezniki ali podjetja ponovno uporabiti?
4. Ali je združljivo s členom 6 Direktive, če pri določanju „stroškov“ v skladu z navedenim členom zakonodajalec določi višino taks v zakonodaji, ne da bi bil kateri koli znesek predmet vsebinskega pregleda?
5. Ali bi bilo združljivo s členom 6 Direktive, če bi se pri določanju „stroškov“ v skladu z Direktivo ustrezno upoštevala splošna zahteva nacionalne zakonodaje, da se upravni organi financirajo sami?
6. Če je odgovor na vprašanje št. 5 pritrdilen, kaj to natančneje pomeni in kateri stroškovni elementi poslovanja javne uprave se lahko v okviru tega upoštevajo?

SODBA SODIŠČA**z dne 11. decembra 2012****v zadevi E-1/12****Den norske Forleggerforening proti Nadzornemu organu Efte**

(Ukrep za razveljavitev odločbe Nadzornega organa Efte – Državna pomoč – domnevna pomoč, dodeljena Nasjonal digital læringsarena (NDLA) – odločitev, da se ne sproži formalni postopek preiskave – pojem gospodarske dejavnosti – pojem dvoma – obveznost navedbe razlogov)

(2013/C 270/08)

V zadevi E-1/12, Den Norske Forleggerforening proti Nadzornemu organu Efte – ZAHITEVEK za razveljavitev Odločbe št. 311/11/COL z dne 12. oktobra 2011 o domnevni pomoči, dodeljeni Nasjonal digital læringsarena, je sodišče v sestavi Carl Baudenbacher, predsednik, Per Christiansen in Páll Hreinsson (poročevalec), sodnika, dne 11. decembra 2012 razglasilo sodbo, katere izrek se glasi:

Sodišče razglasa:

1. Odločba št. 311/11/COL Nadzornega organa Efte z dne 12. oktobra 2011 o domnevni pomoči, dodeljeni Nasjonal digital læringsarena, se razveljavi.
 2. Nadzornemu organu Efte se naloži plačilo stroškov postopka.
-

POSTOPKI V ZVEZI Z IZVAJANJEM SKUPNE TRGOVINSKE POLITIKE

EVROPSKA KOMISIJA

Obvestilo o bližnjem izteku nekaterih protidampinških ukrepov

(2013/C 270/09)

1. V skladu s členom 11(2) Uredbe Sveta (ES) št. 1225/2009 z dne 30. novembra 2009 ⁽¹⁾ o zaščiti proti dampinškemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske skupnosti, Evropska komisija obvešča, da se bodo spodaj navedeni protidampinški ukrepi iztekli na datum iz razpredelnice, razen če bo uveden pregled v skladu z naslednjim postopkom.

2. Postopek

Proizvajalci Unije lahko vložijo pisni zahtevek za pregled. Ta zahtevek mora vsebovati zadostne dokaze, da bi se damping in škoda zaradi izteka ukrepov verjetno nadaljevala ali ponovila.

Če se Komisija odloči za pregled zadevnih ukrepov, se uvoznikom, izvoznikom, predstavnikom države izvoznice in proizvajalcem Unije omogoči, da podrobneje razložijo, spodbijajo ali komentirajo zadeve, opisane v zahtevku za pregled.

3. Rok

Proizvajalci Unije lahko na podlagi navedenega kadar koli po objavi tega obvestila vložijo pisni zahtevek za pregled, ki ga mora Evropska komisija (naslov: European Commission, Directorate-General for Trade (Unit H-1), N-105 8/20, 1049 Bruxelles/Brussel, Belgique/België ⁽²⁾) prejeti vsaj tri mesece pred datumom iz razpredelnice.

4. To obvestilo je objavljeno v skladu s členom 11(2) Uredbe (ES) št. 1225/2009.

Izdelek	Države porekla ali izvoza	Ukrepi	Sklic	Iztek veljavnosti ⁽¹⁾
Nekatere sveče, svečke in podobno	Ljudska republika Kitajska	Protidampinška dajatev	Uredba Sveta (ES) št. 393/2009 (UL L 119, 14.5.2009, str. 1)	15.5.2014

⁽¹⁾ Ukrep se izteče ob polnoči na dan, naveden v tem stolpcu.

⁽¹⁾ UL L 343, 22.12.2009, str. 51.

⁽²⁾ Faks +32 22956505.

Obvestilo o bližnjem izteku nekaterih protidampinških ukrepov

(2013/C 270/10)

1. V skladu s členom 11(2) Uredbe Sveta (ES) št. 1225/2009 z dne 30. novembra 2009 ⁽¹⁾ o zaščiti proti dampinškemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske skupnosti, Evropska komisija obvešča, da se bodo spodaj navedeni protidampinški ukrepi iztekli na datum iz razpredelnice, razen če bo uveden pregled v skladu z naslednjim postopkom.

2. Postopek

Proizvajalci Unije lahko vložijo pisni zahtevek za pregled. Ta zahtevek mora vsebovati zadostne dokaze, da bi se damping in škoda zaradi izteka ukrepov verjetno nadaljevala ali ponovila.

Če se Komisija odloči za pregled zadevnih ukrepov, se uvoznikom, izvoznikom, predstavnikom države izvoznice in proizvajalcem Unije omogoči, da podrobneje razložijo, spodbijajo ali komentirajo zadeve, opisane v zahtevku za pregled.

3. Rok

Proizvajalci Unije lahko na podlagi navedenega kadar koli po objavi tega obvestila vložijo pisni zahtevek za pregled, ki ga mora Evropska komisija (naslov: European Commission, Directorate-General for Trade (Unit H-1), N-105 8/20, 1049 Bruxelles/Brussel, Belgique/België ⁽²⁾) prejeti vsaj tri mesece pred datumom iz razpredelnice.

4. To obvestilo je objavljeno v skladu s členom 11(2) Uredbe (ES) št. 1225/2009.

Izdelek	Države porekla ali izvoza	Ukrepi	Sklic	Iztek veljavnosti ⁽¹⁾
Nekatere žice in pletene žične vrvi PSC	Ljudska republika Kitajska	Protidampinška dajatev	Uredba Sveta (ES) št. 383/2009 (UL L 118, 13.5.2009, str. 1), kakor je bila spremenjena z Izvedbeno uredbo Sveta (EU) št. 986/2012 (UL L 297, 26.10.2012, str. 1)	14.5.2014

⁽¹⁾ Ukrep se izteče ob polnoči na dan, naveden v tem stolpcu.

⁽¹⁾ UL L 343, 22.12.2009, str. 51.

⁽²⁾ Faks +32 22956505.

EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) nudi neposreden in brezplačen dostop do prava Evropske unije. To spletišče omogoča pregled *Uradnega lista Evropske unije*, zajema pa tudi pogodbe, zakonodajo, sodno prakso in pripravljalne akte za zakonodajo.

Več informacij o Evropski uniji najdete na spletišču <http://europa.eu>.



Urad za publikacije Evropske unije
2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

SL